

Noticias Hanno 1 de Agosto 2021



Evitar hablar fuerte y ponerse máscara en el tren o ómnibus.



No salir a lugares congestionados y siempre mantener la distancia.



Con máscara y desinfectarse manos al entrar a una tienda



Decidir la comprar primero y no tocar los artículos.

Sacarse la máscara solamente al comer y no hablar mucho en un restaurante.



Utilicemos los servicios de "Take out" o "Delivery" y evitemos contacto con otra persona lo más posible.

**Aviso sobre la vacunación contra el coronavirus** (コロナウイルスワクチン接種のお知らせ)

Centro de Llamadas: 0570-019456 (días laborables 9:00-17:00)

Hemos enviado un cupón de la vacunación para los ciudadanos de Hanno entre 12 a 64 años en el mes de Julio. Enviamos a la persona que cumple 12 años o recién se muda a Hanno en orden.

Sobre comienzo de reservación:

La fecha de inicio de la reservación está escrita en el aviso adjunto en el boleto. Sin embargo, la cantidad de vacuna suministrada por el gobierno de julio a agosto será menos de la mitad de la necesidad y como resultado la reservación está atrasada. Sobre el esquema de reservación avisamos a través de página web de la Municipalidad o el servicio de entrega de e-mail.



Página web de Municipalidad



Servicio de Entrega de e-mail

Flujo desde la reserva hasta la inoculación**① Recibir un cupón de vacunación**

Verifique los artículos enviados desde la ciudad (cupón de vacunación, comprobante de examen previo, etc.).

Guardé el cupón y el comprobante de examen previo, ya que los necesitará el día de la vacunación.

El cupón es una pegatina, no los despegue antes de vacunación.

* Por favor coopere para devolver la "Tarjeta postal de la encuesta sobre la intención de vacunación" adjunta con el boleto.

② Reservar la vacunación

Prepare su boleto de vacunación y reserve el lugar y la fecha y hora de la vacunación por teléfono (centro de llamadas) o Internet. [Por teléfono] 0570-019-456 (días laborables 9:00-17:00). * Puede resultar difícil realizar una reserva en el centro de llamadas, por lo que recomendamos realizar una reserva desde Internet.

[Por Internet] Fecha de inicio de la reserva

Busque "Hanno City Corona Vaccine" o use QR code. Funciona 24 horas del día.

Reserve solo la primera vacunación. La segunda vacunación se reservará automáticamente el mismo día, hora y lugar tres semanas después.

* Si tiene una enfermedad subyacente o alergia, consulte con su médico antes de presentar la solicitud.

③ Recibir la vacunación

Reciba la vacunación en la fecha reservada y en el lugar reservado.

[Cosas para llevar]



en Kosodatesedai Houkatsu Shien Center 974-7500)	sobre la preparación para dar a luz. Explicación sobre sistema y declaración para municipalidad, servicio público para criar bebé. Para la persona embarazada aproximadamente más de 5 meses y su esposo.
--	--

Reservación del Chequeo de Cáncer y Chequeo de Salud. (がん検診、その他健診案内) Kenkouzukuri Shien-ka 974-3488

Chequeo de cáncer de grupo segunda fase: **El periodo de 1ra inscripción es de 2 hasta 16 de Agosto.** Si no llega a la plaza limitada hacemos 2da inscripción.

Tipo de chequeo: Cáncer de estómago, cáncer de pulmón, tuberculosis, cáncer de intestino grueso, cáncer de mama.

Método de inscripción: Por postal, fax (974-6558), e-mail (yoyaku@city.hanno.lg.jp).

El lugar y la fecha:

Seimei chiku Gyousei Center *3	29 Oct. (Vie.)	Kaji chiku Gyousei Center	30 Nov. (Mar.)
Minamikoma chiku Gyousei Center *4	4 Nov. (Jue.)	Hoken Center (Sólo para mujer) *3	5 Dic. (Dom.)
Namiyanagi chiku Gyousei Center *3	8 Nov. (Lun.)	Hoken Center *3	17 Dic. (Vie.)
Hoken Center	17 Nov. (Mie.)	Hoken Center	18 Dic. (Sab.)
Misugidai chiku Gyousei Center	25 Nov. (Jue.)		

Chequeo de cáncer de grupo primera fase: En algunos centers todavía no llega a plaza limitada que aceptamos hasta que llene.

Método de inscripción: Por teléfono (974-3471), por postal, fax (974-6558), e-mail (yoyaku@city.hanno.lg.jp)

El lugar y la fecha:

Lugar]	Fecha	Estómago	Pulmón	Intestino Grueso	Mama
Higashi Agano chiku Gyousei Center *3	2 Sep. (Jue.)	×	△	△	×
Hoken Center Naguri Bunshitsu *3	6 Sep. (Lun.)	△	○	○	△
Haraichiba Fukushi Center	17 Sep. (Vie.)	△	○	○	△
Agano chiku Gyousei Center *4	29 Sep. (Mie.)	○	○	○	-----

○: hay suficiente espacio, △: falta poco espacio, ×: lleno

*3: Sólo en la mañana. *4: No incluye el chequeo de mama.

Chequeo de cáncer en hospital o clínica y chequeo de salud para la persona entre 18 a 39 años:

Periodo de inscripción: Antes de 24 de Diciembre. Cuando llega a la plaza limitada se cierra la inscripción.

Tipo de chequeo: Cáncer de mama, útero, estómago, pulmón y tuberculosis, cáncer de intestino grueso, próstata y hepatitis, y chequeo de salud para la persona entre 18 a 39 años

Método de inscripción: Por teléfono (974-3471), por postal, fax (974-6558), e-mail (yoyaku@city.hanno.lg.jp)

Chequeo de salud especial de seguro nacional de salud (国民健康保険に加入者の特定健康診査) (Hoken nenkin-ka Ext. 142, 143, 197)

La persona entre 40 a 74 años que pertenece al Seguro Nacional de Salud (Koukumin Kenkou Hoken) puede recibir un chequeo de salud gratuito. En vez del Chequeo Especial puede recibir Ningen Dock con una parte de subvención.

Aviso sobre la vacunación para niños (子どもの予防接種のお知らせ) Kenkouzukuri Shien-ka 974-3488

Sarampión y Rubéola (MR) 1ra etapa	Para el niño más de un año y un día antes de cumplir dos años. Puede recibir antes de cumplir dos años. Enviamos la ficha alrededor del cumpleaños de un año.
Sarampión y Rubéola (MR) 2da etapa	Para el niño un año antes de entrar a colegio primario (que nació entre 2 de Abril de 2015 y 1 de Abril de 2016). Puede recibir antes de 31 de Marzo de 2022. Ya hemos enviado la ficha.
Encefalitis japonesa 1ra etapa	Para niño mayor de 6 meses y menor de 7 años y 6 meses. Puede recibir antes de cumplir 7 años y 6 meses. Enviamos la ficha alrededor del cumpleaños de tres años.
Encefalitis japonesa 2da etapa	Para niño mayor de 9 años y menor de 13 años. Puede recibir antes de cumplir 13 años. Ya hemos enviado la ficha.
Cáncer de cuello uterino	Para niñas entre 6to curso de colegio primario y fin de año fiscal del año en que cumple 16 años. Puede recibir antes de fin de año fiscal del año en que cumple 16 años. La persona que quiere la vacunación llame a Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488)

Tarifa: Gratis

Esquema especial sobre encefalitis japonesa: La 1ra etapa de la vacunación de encefalitis japonesa es tres veces entre 3 años y 7 años y 6 meses, la 2da etapa es una vez entre 9 y 12 años. Esta vacunación no era fuertemente recomendada entre 2005 y 2009.

Las personas que no ha recibido la vacunación en aquello tiempo son objeto de esquema especial.

Persona que nació entre 2 Abril de 1995 y 1 Abril de 2007: Puede recibir antes de cumplir 20 años.

Persona que nació entre 2 Abril de 2007 y 1 Octubre de 2009: Puede recibir desde 9 años y antes de cumplir 13 años.

Cupón para el chequeo de anticuerpo de rubéola y vacunación gratis (無料風しん抗体検査と予防接種クーポン)

(Kengkouzukuri shien-ka Tel:974-3488)

Cuando una mujer en las primeras etapas del embarazo sufre de rubéola, existe la posibilidad de que nazca un niño con un trastorno cardíaco debido al síndrome de rubéola congénita. Las mujeres embarazadas no pueden vacunarse contra la rubéola, por lo eso hay que cuidar que no enfermen rubéola las personas que están cerca de ella.

Hemos enviado un cupón gratis para la prueba de anticuerpos contra la rubéola y la vacunación a las personas objetivo a fines del 2 de marzo, así que úsenlo antes de 31 de marzo de 2022.

Objetivo: Hombres nacidos entre el 2 de abril de 1962 y el 1 de abril de 1979

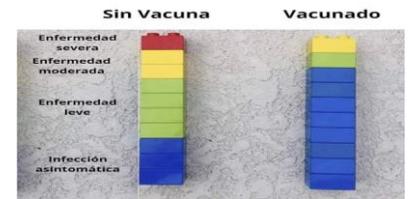
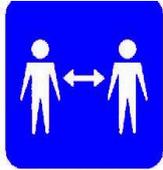


Doyo Hanno Latín Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano



-MAS QUE NUNCA NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE. "SIEMPRE EN ALERTA!!
Hay que cuidarse por un ciclo de + - 50 días, desde la primera vacuna para considerarse inmunizado pero siempre cuidándose de las nuevas sepas



IMPORTANTE La carta de Noticias este mes nos da una relación de actividades de varias secciones sobre atención de la salud, programa de prioridad de la ciudad de Hanno (paginas 1, 2 y 3)

-La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados, este mes será el 14

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM La Consejería es de 10:00 a 13:00 contactar citas al 090- 2216-7492 Socialización de 14.50 a 16.00 contactar 080-5086-4705. Se envía el link a los inscritos.

Es una Oportunidad para que los niños puedan comunicarse con otros niños de procedencia similar. Se aceptan desde los cinco años hasta el sexto año de primaria. La reunión clase juego se da por temas de estimulación y se distribuye media hora para compartir en japonés y media hora en castellano.

-La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad es el Cuarto lunes de 9:00~12:00 Este mes Lunes 23 Atiende Por reservación e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp -Por teléfono ☎ 042-973-2626.(contestan en japonés pidan "Sodan supengo de yaritai desu")Todas las consultas son estrictamente confidenciales.

-OJO Apunte en su calendario Consultas para Agosto (8月の相談) La consulta es gratuita es personal y confidencial
1-Sobre economía del hogar problema económico como disminución de entrada, deudas, etc. Necesita la cita. se lleva a cabo 4 y 25 (Mie.) 9:00~17:00. Chiiki Seikatsu Fukushi-ka, Tel 978-5602

2-Consulta para mujeres problema de hogar, entre hombre y mujer, DV Necesita la cita. Es de lunes a Viernes 10:00~17:00: Sección de Chiiki Katsudou Shien-ka, Tel 978-5085. Atiende concejera.

3-Sobre trabajo de la persona discapacitada Necesita cita. se realiza de lunes a Viernes 10:00~18:00.con cita.Shougaisha Shuurou Shien Center, Tel 971-2020

4-Consulta laboral Necesita cita. Se realiza el 13 y 27 de Agosto (Vie.) 10:00~12:00, 13:00~16:00. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083. Sobre problema de trabajo como desempleo, búsqueda de trabajo, trabajo para hijos, etc. Se puede consultar por teléfono también.

-Hay "Un sitio para ti" por ZOOM. Es un espacio para escuchar tus inquietudes, preocupaciones y problemas. Un lugar para acompañarte. Tiene que solicitar la asistencia al e-mail mascaminosparati@gmail.com

-CANCELADA Sala de Vacaciones útiles Tutoría de verano para niños no nativos. 24 de agosto (Mar) 9:00-11:00 a.m. @Iruma Ekimae Plaza

-SI SE LLEVA A CABO PARA REGISTRADOS *La Orientación de Ingreso a la Escuela Secundaria Japonesa.* , este 7 de Agosto en el Sonic City Shimin Hall cerca de la estación de Omiya. Las conferencias se impartirán en japonés, pero habrá interpretación disponible. La entrada es gratuita contacto 048-833-2992

CURSO DE FORMACIÓN PAGADO PARA LICENCIA DE CUIDADO A LARGO PLAZO "KAIGO Si está interesado en trabajar en un centro de cuidado de ancianos con una licencia "Kaigo", esta es una gran oportunidad. Apoyo de la prefectura de Saitama para su educación y capacitación hasta la búsqueda de empleo. Se le paga por la formación. Esta vez la reunión más cercana de explicación será en la oficina de la ciudad de Iruma el 25 de agosto (miércoles) a la 1:30 p.m. La inscripción previa debe realizarse por teléfono o a través del sitio web (<https://req.qubo.jp/sigma-staff/form/kaigomanabu2020>) antes del día. Trae tu C.V. y tarjeta de seguro médico. La educación se da en japonés. Consultas: Sigmaa Staff (048-782-5173)

SUBSIDIO ESPECIAL COVID 19 PARA HOGARES DE CRIANZA INFANTIL el gobierno proporciona a los hogares de bajos ingresos que crían niños con un subsidio especial, (hasta 18 años) solicitar este subsidio a partir del 1 de agosto de 2021 en adelante.CONSULTAR EN LA SECCION DE KODOMO SHIENKA lleve los documentos de ingresos estimados, un informe de ausencia de ingresos.